SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration - Rédaction
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Téléphone 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

66me Année — No 800 | SAMEDI 13 MAI 1961 | Parait le Samedi

Tarif des Annonces : Annonces Légales: 0 NF 80 la ligne ; Autres Annonces : on traite à forfait
Pour la Publicité extra-régionale ; s'adresser à l'AGENCE CHIMOT, 3, rue d'Amboise, PARIS (2e)

Le numéro : 0 NF 10
Abonnement : 1 an : 4 N.F. 50
C. C. P. PASCAL - LIEUTIER
156-36 Marseille

LES FETES DE PENTECOTE

La semaine prochaine Sisteron célèbrera sa Fête Patronale les 20, 21, 22 et 23 Mai 1961.

Cette fête se déroulera selon le programme établit en présence des Présidents des différentes sociétés et des membres de la commission municipale. Espérons un temps propice au déroulement des diverses manifestations.

* * *

Le Samedi 20, à 21 heures, la Société Musicale « Les Touristes des Alpes » apportera son concours à l'ouverture des fêtes par une brillante Retraite aux Flambeaux suivie d'un Concert qui sera donné sur la Place Docteur Robert.

* * *

Le Dimanche, à 8 heures, Salves d'Artillerie tirées du quartier du Gand.

Sur le terrain du Plan des Tines. Concours de Ball-Trapp, 120 NF de prix plus de nombreuses coupes, féminin et masculin, organisé par le Ball-Trapp Club Sisteronnais, sous le patronage du Comité des Fêtes. Entrée gratuite au Ball-Trapp pour les amis de Radio-Luxembourg. Départ : Pouleuse électrique.

A 10 heures 30, Réception de la Musique Nationale des Douanes et des groupes folkloriques de Bagnol-s-Cèze, de Manosque et du Quadrille Sisteronnais.

A 11 heures 30, Dépôt d'une gerbe au Monument aux Morts, place de l'Eglise, par la Musique Nationale des Douanes. Défilé en ville : avenue Paul Arène, rue Mercerie, rue Saunerie (arrêt), rue Droite, rue de Provence (arrêt) et Place Docteur Robert.

Apéritif d'honneur offert par la Municipalité.

A 15 heures, sur la place Docteur Robert — entrée gratuite — Fête Folklorique avec les groupes de Bagnol-sur-Cèze, Osco Manosco et Quadrille Sisteronnais.

Concert Musical donné par la Musique Nationale des Douanes (Direction Commandant Fernand Martin).

A 18 heures et à 21 heures 30, rue de Provence, Bal Public avec l'ensemble de Léon Ailhaud.

* * *

Lundi 22, sur le Stade de Beaulieu, organisé par le Sisteron-Vélo, sous le patronage du Comité des Fêtes, Tournoi de Sixte, 300.000 anciens francs de prix, plus Challenge « Canteperdrix », avec la participation des meilleures équipes régionales.

A partir de 18 heures et à 22 heures, avec l'ensemble de Léon Ailhaud, Bal Public, rue de Provence.

A 21 heures 30, jamais vu, une innovation, sur les bords de la Durance Brillant Feu d'Artifice tiré par la Maison Louis Siard.

* * *

Mardi 23, à 9 heures, Concours de Boules à Pétanque, 60.000 anciens frs de prix plus les mises, organisé par la Boule Sisteronnaise, sous le patronage du Comité des Fêtes (ouvert à tous, on peut jouer sans licence) et Dimanche 28, à 9 heures, également Concours de Boules à la longue avec 60.000 anciens francs de prix plus les mises.

Fête Foraine ; Minigolf.

LA MUSIQUE NATIONALE DES DOUANES

La Musique Nationale des Douanes, unique formation d'harmonie militaire des Douanes Françaises, est un corps qui trouve son origine dans les anciennes fanfares de bataillons de douaniers de l'époque napoléonienne. Elle est stationnée à Marseille où l'important regroupement d'effectif des douanes actives du grand port méditerranéen permet aux agents des brigades, de tous grades, musiciens, d'exercer leur art en commun, ces derniers étant toutefois des amateurs dont la principale activité reste l'exécution de leurs services de douane, de jour et de nuit, sur terre et sur mer.

Elle est composée d'excellents éléments : le chef de musique, M. Fernand Martin, étant lui-même inspecteur central des Douanes et ancien hauboïste-solo des concerts classiques et de l'Opéra de Marseille.

Remarquablement soutenue par la vieille et noble administration des Douanes Françaises, la musique des Douanes s'est fait entendre à Paris et en province dans de multiples circonstances, et sa réputation s'est assise au cours de nombreuses manifestations de caractère national, patriotique, social, philanthropique et culturel, auxquelles elle a participé.

Première musique militaire de Marseille par son importance et la qualité de ses exécutions, elle est souvent sollicitée par les associations patriotiques d'anciens combattants et ses défilés sur la Canebière de Marseille sont très goûtés des populations de la seconde ville de France et des villes du Sud-Est.

Sa participation aux grands rassemblements ou revues du personnel des Douanes Françaises à Aix-les-Bains, à Cannes, à Paris, jette un éclat particulier sur ces cérémonies officielles, symbole de l'unité de la grande administration financière.

La population provençale et méditerranéenne connaît bien les musiciens de la Douane qui savent se dépenser sans compter pour la réussite des fêtes populaires, corsos, réjouissances collectives, et nous ne doutons pas que nos concitoyens sauront réserver à ces vaillants fonctionnaires l'accueil le plus chaleureux.

La Musique Nationale des Douanes se produira aux Fêtes de Pentecôte organisées par le Comité des Fêtes. Le chef de musique Fernand Martin met actuellement au point un programme de choix pour satisfaire les mélomanes, même les plus difficiles.

Nous reviendrons là-dessus.

Cette semaine dans

PARIS - MATCH

Cannes : dix ans de Festival.

Raymond Catrier : retour d'U.R.S.S. Comment « ils » nous voient.

Après Alger.

En couleurs : le duc de Reichstadt découvre qu'il est l'Aiglon. — Le milliardaire de l'uranium.

VARIETES - CINEMA

Samedi, en soirée

Dimanche, en matinée et soirée

LE DEFI

avec Rossanna Schiaffino, José Suarez, etc...

La semaine prochaine

LA BELLE ET LE CORSAIRE

CHAQUE JOUR POUR UN JOUR SEULEMENT
l'article surprise
codec
A UN PRIX SURPRENANT

NAISSANCE D'UN GRAND TEAM

M. Jean Ranc, le sympathique concessionnaire de la bière **Kronembourg** à Sisteron, a fait appel aux organisateurs de toutes les compétitions sportives de la région, à savoir MM. Chabaud, Giafferi, Gabert et Sivan, pour sélectionner une équipe Kronembourg pouvant disputer avec succès le grand Tournoi de Sixte de Volonne.

Ces messieurs ont accédé aux désirs de M. Ranc et ont le plaisir de vous présenter leur équipe qui sans aucun doute fera parler d'elle dans cette compétition. Voyez plutôt amis de la balle ronde.

Goal : Lamaille (34 ans) dit «Saïd» joueur à suspense, sélectionné dans l'équipe de France contre les Papous, d'où son surnom très coté.

Arrière droit : Cime (30 ans) dit «Saucisse» joueur dynamique et plastique, vient de la Juventus, fait mal aux avants, très connu en Sologne.

Arrière gauche : Berta (46 ans) dit «Mortier» tant sa défense est rude, vient de Milan-San Remo. Ferme le verrou et ne donne pas la clef. Spécialiste des contre-attaques. Ni ne plie, ni ne rompt, à bon entendeur salut.

Avant gauche : L'Ami (33 ans) est venu d'Alger avant la « pronunciamento », dit « le cheval de Magaud », coté par ses déboulés comme le « major galopant » un tir du gauche fulgurant. Sélectionné contre l'armée des factieux. Un gros danger pour un petit goal, tire très haut.

Avant centre : Faber (31 ans) dit « Bibendum ». Vient de l'équipe Dunlop acheté très cher... au poids. Pivot, véritable pivot de l'équipe, ne court jamais, drible, crochète sur place, spécialiste des coups francs, et des coups pas francs, c'est-à-dire indirects, de la dynamite dans les pieds. Grand marqueur de buts, sélectionné plusieurs fois dans l'équipe internationale. Capitaine de l'équipe, de la classe à vendre.

Avant droit : Tinacio (37 ans) dit « Le Chanteur », court, vole et chante « Ma Corse », nous vient de Calvi, un nerf du diable, sec comme un coup de trique, centre au cordeau, n'a jamais perdu, demandé par le Réal de Laragne, n'a pas voulu signer, est cependant à droite le seul pendant de Cento, attention à ses déboulés, à ses changements de vitesse, danger constant.

Voilà, amis de la balle ronde, les joueurs que nous avons sélectionnés pour votre plaisir. Sachez que M. Ranc a fait un gros effort financier pour réunir et amalganer une telle équipe qui totalise 215 années et qui portera bien haut le fanion de Kronembourg, cette bière si fine et si bonne au goût et si ... légère ...légère.

Donc Sisteronnais tous sur la touche du ground de Volonne demain Dimanche 14 Mai 1961, et sur le terrain de Beaulieu pour le Lundi de Pentecôte au Tournoi de Sixte qu'organise le Sisteron-Vélo sous le patronage du Comité des Fêtes.

CANAL DE SISTERON - RIBIERS

Il est rappelé aux arrosants que la première assemblée générale n'ayant pas obtenu le quorum, une deuxième session aura lieu aujourd'hui Samedi 13 Mai, à 17 h. 30 à Sisteron, et demain Dimanche 14 Mai, à 10 h., à Ribiers, dans une salle de la Mairie.

Ordre du jour : Compte rendu moral et financier ; Questions diverses ;

Renouvellement de la Commission Syndicale.

Le Directeur.

Paul DAVIN

Spécialiste de la Literie
Les Arcades — SISTERON
Lits bois, fer, canapés-lits
Tables de chevet, Landaus
Lits enfants
Matelas Sommiers
Laine, Crin, Coutil, etc...

LE SYNDICAT D'INITIATIVE
A UN NOUVEAU BUREAU

Mardi 9 Mai 1961 s'est tenue à la Mairie l'assemblée générale du Syndicat d'Initiative présidée par M. Fauque, marie, assisté de M. Maffren.

M. Fauque ouvre la séance en constatant avec satisfaction combien l'assistance est nombreuse, ce qui montre tout l'intérêt que les Sisteronnais portent à juste titre au problème du Syndicat d'Initiative.

Il fait connaître que l'ancien bureau est démissionnaire et qu'un nouveau bureau doit être constitué.

M. Pierre Colomb, vice-président sortant, résume le compte-rendu moral présenté à la dernière assemblée. M. Léonce Michel, second vice-président, fait état de l'activité du secrétariat du S.I. depuis le 14 Janvier 1961.

M. le Maire fait appel ensuite aux personnes qui désirent faire acte de candidature et demande à chacun de donner son point de vue.

M. Paul Heyriès prend alors la parole et aborde un problème déjà évoqué : celui de la gestion de l'A.T.M. à la Citadelle. Problème que la décision prise en son temps et à l'unanimité par la Municipalité a **définitivement solutionné.**

M. Pierre Colomb, président de l'A.T.M., est amené par cette réouverture du débat à répondre aux arguments de M. Heyriès et met les choses au point. Il rappelle dans quelles conditions le S.I. s'est vu confié en 1948 la gestion de la Citadelle, indique les raisons qui ont amené l'A.T.M. à revendiquer cette gestion, met en parallèle les résultats antérieurs et ceux obtenus par l'ATM qui prit l'engagement de restaurer le monument en lui conservant, sous forme de travaux, le **rapport intégral** des visites. Il constate que cette Citadelle dont personne ne se souciait lorsqu'elle rapportait 40.000 francs par an, tout le monde la voudrait aujourd'hui parce que l'A.T.M. l'a revalorisée. Il termine en assurant l'assemblée que tant qu'il restera dans l'illustre monument une pierre à replacer sur une pierre, ses camarades et lui-même considèreront que la tâche qu'on leur a confiée n'est pas achevée.

M. Colomb est applaudi par toute l'assistance et nous voulons voir là une approbation de la population qui rejoint celle du Conseil Municipal.

Une discussion s'engage ensuite sur les ressources du S.I., ressources que tout le monde s'accorde à trouver insuffisantes si le S.I. veut faire face à tous les problèmes qui se posent et se poseront à sa compétence.

Ces questions débattues, M. le Maire demande aux personnes désirant faire partie du nouveau bureau de faire acte de candidature. Ce bureau, on le sait, est composé statutairement de neuf membres.

M. Heyriès présente une liste de 9 personnes. 8 autres noms s'inscrivent par ailleurs et c'est finalement, par ordre alphabétique : MM. Conte, Decaroli, Donneaud, Gauchot, Heyriès, Julien, Levron, Louis, Martin, et Aubry, Chautard, Colomb, Gabert, Latil, Lieutier, Reynaud, Vollaire.

L'assemblée passe au vote — qui se fait à bulletin secret — Soixante suffrages sont exprimés et le scrutin donne finalement le résultat suivant :

Colomb 48 voix ; Decaroli et Vollaire 40 ; Gabert et Lieutier 39 ; Aubry, Chautard, Conte, Gauchot 35.

Ce sont donc là les neuf membres du nouveau bureau du S.I.

Les autres candidats ont obtenu : Reynaud 31 voix ; Latil 29 ; Heyriès 27 ; Paul Louis 26 ; Donneaud, Levron Julien 19 ; Martin 16 ; divers 16.

M. le Maire enregistre ces résultats. Il convoquera le nouveau bureau le Lundi 15 Mai à 21 heures pour procéder à sa constitution définitive et lève la séance en remerciant l'assemblée de l'intérêt qu'elle vient de porter au si important problème du Syndicat d'Initiative pour une ville de commerce et de tourisme.

Voici donc à la tête du S.I. neuf bonnes volontés. Elles sauront former, n'en doutons pas, un faisceau étroitement uni, une équipe qui saura travailler sans hermétisme, en bonne entente avec tout le monde, une équipe qui appellera à elle la confiance et les concours nécessaires à l'accomplissement d'une tâche combien utile à la prospérité de Sisteron.

Concours des Fermes Fleuries

La Direction des Services Agricoles des Basses-Alpes communique :

La campagne pour fleurir la France a été lancée au début de l'an dernier dans le but d'inciter les français à fleurir la façade de leur maison afin de donner à nos routes, à nos villes et à nos villages un aspect plus coquet et plus accueillant.

Partout où elle a eu lieu, elle a suscité un grand intérêt ; il a semblé que l'élan était donné et que le désir de fleurir les maisons, les villes et villages était éveillé et devait s'épanouir dans l'avenir.

2.000 communes ont ainsi adhéré à la campagne de fleurissement dans les villages les plus humbles comme dans les villes les plus importantes ; des fleurs sont apparues nombreuses aux fenêtres et aux balcons des maisons. Plusieurs petites communes ont été transformées: non seulement leurs places, leurs rues et toutes les maisons ont été abondamment fleuries, mais encore de nombreuses façades ont été repeintes, les rues ont été méticuleusement nettoyées, des tas de fumier traditionnels ont été déplacés.

Les touristes français et étrangers ont remarqué ce changement de nos villes et de nos villages et ne manquent pas de s'y intéresser, voire même d'y séjourner en priorité. C'est un des buts vers lesquels doivent tendre nos campagnes bas-alpines où le tourisme ne peut qu'amener une amélioration très sensible de leur trésorerie durant les mois d'été en attirant les estivants qui, sans demander le luxe, sont sensibles au confort, à la propreté et au bon goût.

Etant donné l'influence de l'embellissement des fermes sur les conditions de vie et le comportement des agriculteurs, ainsi que sur le maintien des jeunes à la terre, le ministère de l'Agriculture organise à nouveau en 1961 un « Concours de Fermes fleuries », qu'il considère à juste titre comme un moyen d'accroître l'attrait touristique de nos campagnes.

Le Concours est ouvert à tous les exploitants agricoles quelle que soit leur implantation géographique, à l'exclusion des professionnels de l'horticulture. Il porte sur la décoration florale des bâtiments à usage agricole et d'habitation de l'exploitant ainsi que de leurs abords immédiats y compris la cour, le jardin et le chemin d'accès.

La période du concours durera du 15 Juin au 15 Septembre. L'ornementation florale doit être effectuée de façon durable et soigneusement entretenue par les concurrents pendant toute cette période.

Indépendamment des récompenses qui seront attribuées en espèces ou en nature à l'échelon départemental, le Ministère de l'Agriculture attribue à l'échelon national des diplômes et des prix en espèces d'une valeur totale de 15.000 nouveaux francs (1er prix 1.000 NF, 2me prix 900 NF... 7me prix 50 NF).

Les concurrents au Concours de la ferme fleurie sont invités à en faire la demande à la Direction des Services Agricoles des Basses-Alpes à Digne avant le 30 Mai. Une formule d'inscription leur sera adressée en retour avec le règlement.

© VILLE DE SISTERON

POUR SAINT-DOMINIQUE

2me Souscription

A la suite du nouvel appel que nous avons lancé ici même au nom de l'A.T.M. pour la restauration de Saint-Dominique, nous publions ci-après une première liste de souscripteurs.

Toutes ces personnes avaient déjà répondu à la première souscription. Nous les remercions doublement.

Ce nouvel élan de générosité témoigne de l'intérêt que les Sisteronnais portent à leurs monuments. Il témoi-témoigne aussi de la confiance que chacun accorde à l'A.TM.. dans la tâche de restauration qu'elle s'est tracée à Saint-Dominique.

* * *

Les travaux se poursuivent avec une atcivité accrue. Le pilier dont nous avons si souvent parlé est maintenant entièrement reconstitué, le pittoresque passage sous voûte vers le faubourg a reçu de nouveaux soins qui éliminent définitivement tout danger. Les deux belles fenêtres qui s'ouvrent là ont été restaurées.

A l'intérieur, les fenêtres du chevet ont recouvré leur pureté, elles sont entièrement dégagées extérieurement (10 m3 de terre et de déblais ont été. pour ce faire, évacués), le vaisseau central a retrouvé la netteté qu'il avait perdue depuis 150 ans, les ouvertures pratiquées un peu partout dans les murs maîtres sont aveuglées une à une, les voûtes du bas-côté et la voûte de l'ancien chœur ont vu disparaître l amoncellement de matériaux qui les chargeaient si dangereusement.

* * *

Tous ces travaux absorbent au fur et à mesure les rentrées d'argent de la souscription et nous adressons un pressant appel à tous pour que se multiplient les gestes généreux qui permettent de sauver Saint-Dominique.

Nous relaterons ici-même au fur et à mesure de leur avancement l'état des travaux et toutes les personnes qui ont répondu à la première souscription recevront personnellement le compte rendu que nous avons publié dans notre précédent numéro afin qu'elles soient tenues au courant de la gestion des fonds qu'elles ont bien voulu confier à l'A.T.M. pour la restauration de Saint-Dominique.

Première liste de la 2e souscription:

Brémond, Casino 500 ; Pellegrin, Café Casino 500 ; Fillaudo, Mercerie 1.000; Musso, Confections 500; Pichon Tabacs 1.000 : Giraud, Café-Restaurant 2.000 ; Bréda, Alimentation 500 : Crosasso, Plombier 1.000 ; Bouchet, Alimentation 1.000 ; Bouisson, Meubles 3.000 ; Rullan, Boucherie 500 : Blanc, Vins 2.000 ; Valivéro, Alimentation 500 ; Hyppolite, Boucherie 500 : Entreprise Arnaud-Gardiol 2.000 ; Bonnet, Tabacs 500 ; Merlin, Pâtisserie 2.000 ; Bourel, Alimentation 2.000 · Ranc, Vins 2.000 ; Maison Raoul Colomb 10.000 ; Cassan, Hostellerie Provençale 1.000 · Rovello, Poissonnerie 1.000 ; Combas, Pharmacie 10.000 ; Caillet, Hôtel des Arcades 1.500 ; Michel, Hôtel du Cours 5.000 ; Curnier, Boucherie 500 ; Tardif, Café de Provence 1.000 ; Bonthoux, Alimentation 1.000 ; Bernaudon, Boulangerie 1.000 ; Bazar Parisien 1.000 ; Lagarde, Alimentation 500 ; France, Modes 1.500 ; André, Confections 1.000 ; Audibert, Alimentation 500 ; Richaud, Confections 1.000 ; Sabatier, Chaussures 300 ; Sanchis, Boulangerie 500 ; Meynier, Alimentation 500 ; Malatray, Tâpissier 2.500 ; Gastinel, Pharmacie 3.000 ; Chautard, Salon de Coiffure 1.000 : Cassini, journaux 500 ; Mme Marcel Richaud, Boucherie 1.000 ; Léon Latil retraité 1.000 ; Docteur Daydé 500 ; Mme Giraud, Volonne 500 ; Maurice Figuière, artisan maçon 500.

Total à ce jour 73.300.

Adressez vos dons au nom de : A.T.M. Sisteron, C. C. P. Marseille 92041 ou Compte Bancaire B. N. C. I. Sisteron 21571 en spécifiant bien « St-Dominique ».

Vous pouvez également remettre vos dons à M. Marcel Lieutier, rue Droite, à Sisteron.

* * *

Nous recevons de M. Léon Latil à Sisteron, la lettre ci-après dont nous nous faisons un plaisir et un devoir de publier.

Sisteron, le 8 Mai 1961.

M. Marcel Lieutier
Directeur du «Sisteron-Journal»

Comme suite à votre article « Saint-Dominique : Faisons le point » 6 Mai. concernant la réfection complète de cet ancien monument, en souvenir de mon ex-épouse, je vous adresse la somme de 1.000 francs au nom de : « Feu Claire Lieutier, 1897-1958 ».

Veuillez agréer, M. Lieutier, l'expression de mes respectueux sentiments.

Votre bien dévoué
Léon Latil, 27, rue Saunerie.

REMERCIEMENTS ET DON

La subdivision des Sapeurs-Pompiers de Sisteron adresse ses sincères remerciements aux généreux donateurs qui, en reconnaissance des services rendus : MM. Ariez, Firmin, Noble et Feautrier Eugène ont versé une certaine somme d'argent pour être répartie entre les Sapeurs-Pompiers.

Les Sapeurs-Pompiers remercient également M. Euloge Jean pour le magnifique geste qu'il a eu envers eux. De même ils adressent leurs meilleurs remerciements à Mme Veuve Ricard Marie qui, à l'occasion d'un feu de cheminée a versé la somme de 70 NF à leur caisse de secours.

Un choix de
JARRES PROVENÇALES
VASES FANTAISIES
pour embellir villas, terrasses...
chez
Charlotte
fleuriste
Rue Chapusie — SISTERON
Téléphone 187

INFORMATIONS JUDICIAIRES

Monsieur BOUILLE Louis, ancien employé à l'AGENCE DE PUBLICITE CHIMOT, vient par ordonnance de Monsieur BOUCLY, juge d'instruction, d'être renvoyé devant le Tribunal Correctionnel de la Seine, sous l'inculpation d'escroquerie et d'abus de confiance au préjudice de la dite Agence.

RECENSEMENT de la Classe 1963

Les jeunes gens nés entre le 1er Janvier et le 31 Décembre 1943 doivent être inscrits sur les tableaux de recensement de la commune du domicile de leur père, mère ou tuteur.

Les intéressés ou à défaut leurs parents, sont priés de se présenter au plus tôt à la Mairie, munis du livret de famille.

LITERIE DES ARCADES
Paul DAVIN
dépositaire
des matelas mousse Pirelli
des matelas Georges
matelas français de qualité.

CONCOURS DES MAISONS FLEURIES

Il est rappelé aux intéressés que la période du concours des Maisons Fleuries s'étendra du 15 Juin au 15 Août 1961 et que l'ornementation florale des maisons devra être effectuée de façon durable et soigneusement entretenue par les concurrents pendant toute cette période.

Les dates du concours communal et du concours à l'échelon départemental seront indiquées dans un communiqué ultérieur.

Les inscriptions sont toujours reçues au Secrétariat de la Mairie où tous renseignements seront donnés aux concurrents éventuels.

ROUX & SIAS
SISTERON
vous invite à participer au
RÉFÉRENDUM
CONCOURS
Rosy
Entrez prendre votre Bulletin-Réponse vous permettant de gagner
1 FLORIDE

ON CHERCHE

pour mois d'Août, Appartement meublé, campagne ou ville, 4 pièces, 5 lits minimum, eau courante. Ecrire Le Monnier, Relais Daumesnil, 24, avenue Daumesnil, Paris (12e).

Machines à Ecrire
VENTE REPARATION
Renseignements
Librairie LIEUTIER
SISTERON Tél. 1.48

AUTOMOBILISTES
ne stationnez pas
sur les passages cloutés.

Chansyl signe votre élégance
ÉVELYNE
13, rue de Provence
SISTERON

LE BON CAFE
s'achète chez
R. BOUCHET
Rue Saunerie — SISTERON
Les Cafés BOUCHET sont les plus appréciés
Parfum — Arôme — Qualité

TAXI MOURIÈS
AMBULANCE CHAUFFEE
VOYAGES TOUTES DISTANCES
de jour et de nuit
Tél. : jour 37 et 150 — Nuit 37

Agence «L'ABEILLE»
Assurances de toute nature
Achetez Scooter, Auto Camion, Car.
AVEC LA FORMULE
CRÉDIT-EXPRESS
• décision rapide
• formalités simples
• conditions les meilleures
• aucun frais de dossier
SOCRÉA
SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 30 MILLIONS
SIÈGE SOCIAL : GAP (H.-A.) TÉLÉPH. 11.25
DEMANDER TOUS RENSEIGNEMENTS
A. ALIBERT
11, rue de Provence, SISTERON

AUX MEUBLES SISTERONNAIS
M. DOUSSOULIN
vous offre les plus beaux Meubles de la région aux plus bas prix
VISITEZ NOTRE EXPOSITION
La Bonne Adresse
Téléphone 93
57, Rue Droite, 57
Ici moins de Luxe, moins de Publicité, mais DES PRIX
Tous Travaux Ebénisterie et Menuiserie sur demande

Carrosserie Automobile et Industrielle
Mévolhon & Laveder
Cours Melchior-Donnet — SISTERON — Tél. 3.19

BARTEX
A l'approche des Fêtes de Pentecôte, les Ets BARTEX offrent à leur aimable clientèle une Vente Réclame en confection Chemiserie et Bonneterie pour Dames, Hommes, Enfants.
Vous trouverez les plus jolies robes, jupes, chemisiers pour dames, des maisons de couture renommées : Luce, Mivio, Ebatex.
Pour vous, Messieurs, nous avons de très jolies vestes d'été, pantalons de tergal laine, nylon, gabardine de coton, rafioline et dans de nouveaux tissus italiens.
Grand choix de robes pour fillettes et enfants, tous les pantalons courts et longs pour filles et garçons.
Un choix immense de chemises habillées et de travail, des pulls et polos pour hommes et enfants, etc...
La confiance de notre clientèle nous donne la renommée de vente.
Toujours du bon, de solide et aux meilleurs prix.
BARTEX
22, Rue Droite, 22
La maison de confiance de toute la région.
ENTREE LIBRE

GROUPE des MUTUELLES du MANS
Fondé en 1828
ASSURANCES TOUTES BRANCHES
CREDIT AUTOMOBILE
P. ESCLANGON & P. de St-BARTOLOME
Depuis 1910 — 3 Générations à votre service
AGENCE DE SISTERON - Tél. 103

«MIDI-AUTO»
A. ESCARTEFIGUE
PEIPIN (B.-A.)
Téléphone 16
Agence Automobile PEUGEOT
MAC-CORMICK Machines Agricoles
Mécanique Electricité Tolerie Peinture
Vente Echange Crédit Reprise NEUF et OCCASION

© VILLE DE SISTERON

CAMPAGNE MONDIALE CONTRE LA FAIM

La campagne mondiale contre la faim a été officiellement ouverte en France le 1er Juillet 1960 par le Général de Gaulle, président de la République et de la Communauté. Elle se propose d'apporter en cinq ans une solution au problème de la faim au prix d'un effort mondial considérable et prolongé qui ne peut être obtenu que si l'opinion est informée à la fois de la gravité et de l'urgence des problèmes, ainsi que des moyens susceptibles de les résoudre.

La faim est en effet un fléau qui, en 1961, atteint encore 60 o/o de la population mondiale. Deux milliards d'hommes vivent dans la misère ou meurent d'inanition dans l'indifférence bien souvent de ceux qui ne manquent même pas du superflu. Et cette injustice ne cesse de croître, le mal ne cesse de s'aggraver car face au développement spectaculaire de la production et de la consommation des pays économiquement développés, l'écart se creuse de plus en plus entre les besoins et les ressources des peuples affamés.

La plus grande partie de la population couvrant la majorité de l'Asie, du Moyen-Orient, de l'Afrique et de l'Amérique Latine, manque d'aliments et risque d'en manquer encore plus demain. Sur les 140 millions de bouches nouvelles qu'il y a chaque jour à nourrir, il n'est plus besoin de rappeler la proportion croissante d'enfants de ces pays où « La table est frugale mais le lit trop fécond ».

Pour lutter contre cette démographie galopante, les peuples asiatiques ou africains ne possèdent ni les moyens techniques d'accroître leurs productions, ni les ressources financières leur permettant d'acquérir les excédents agricoles stockés par les puissances surproductrices. C'est pour éliminer cette intolérable situation absolument contraire aux principes les plus élémentaires de justice et d'humanité, autant que dangereuse pour la paix du monde, que l'O. N. U. a, par l'intermédiaire de la F.A.O., lancé la campagne mondiale de lutte contre la faim.

Cette campagne qui vise non à soulager temporairement la sous-alimentation, mais à l'éliminer progressivement en aidant les peuples mal alimentés à s'aider eux-mêmes, poursuit trois objectifs : un objectif d'information et d'éducation de l'opinion publique, un objectif de financement et de collecte de fonds ; enfin un objectif de recherche et d'action destiné à stimuler le progrès technique et la réalisation des programmes de développement agricole.

Ces objectifs devront être atteints par l'intermédiaire des comités nationaux. C'est ainsi qu'en France, a été créé le comité français pour la campagne mondiale contre la faim, 23, rue La Pérouse à Paris, sous la présidence d'honneur de M. le Président de la République et la présidence de M. Georges Pico, ambassadeur de France.

Afin de relayer sur tout le territoire métropolitain l'action entreprise par ce comité national, ont été créés dans chaque département des comités départementaux groupant les personnalités les plus représentatives et les plus dynamiques. Ces comités seront notamment chargés de prendre toutes initiatives qui lui apparaîtront sur le plan local pour assurer la pleine réussite de la semaine nationale prévue du 5 au 11 Juin 1961 et de la quête qui doit avoir lieu le 11 Juin prochain.

Meubles BOUISSON
Sisteron - Saint-Auban
Choix incomparable
des plus beaux mobiliers
Modernes et Rustiques
aux meilleurs prix
VISITEZ NOS MAGASINS

LA FOIRE

Pour le premier Lundi la foire de Mai n'a pas obtenu un grand succès. Cependant beaucoup de monde le matin et l'après-midi le calme s'établit, un nombre toujours plus grand de marchands forains, quant au matériel agricole une belle présentation de machines nouvelles et tracteurs.

Il faut noter que certains commerçants ont apprécié cette foire du Lundi, tant par la recette que par le nouveau calendrier.

Saluons donc le deuxième Lundi de chaque mois et espérons que les futures foires enregistreront plus de succès.

RESULTATS DE LA 9me JOURNEE SANS ACCIDENT

Le Cabinet du ministre de l'Intérieur a communiqué à La Prévention Routière les télégrammes préfectoraux donnant les résultats de la 9me Journée sans accident.

Malgré l'ampleur réduite donnée cette année, et en raison des circonstances, à cette manifestation, 13 accidents mortels ont été à déplorer contre une moyenne de 25 pour les samedis de la saison. Ce bilan, comme celui de l'an dernier, témoigne d'une nette régression du chiffre des victimes relevé lors des « Journées sans accident » antérieures.

La faiblesse relative du chiffre enregistré est certainement la conséquence de l'évolution du comportement des usagers.

Ce résultat encourageant a été obtenu malgré une circulation très importante le Samedi 6 Mai ; il confirme le renversement de la tendance déjà constatée. Le développement de la circulation routière auquel nous assistons s'accompagne d'une stabilisation et, dans certains cas, d'une diminution du nombre des accidents de la route.

Cette constatation nous apporte la promesse d'une amélioration de la sécurité routière dans les années à venir, au prix de la continuation de l'effort entrepris et poursuivi en étroite liaison avec les Pouvoirs Publics depuis plus de 12 ans par La Prévention Routière dans le domaine de l'éducation des usagers. Il doit évidemment s'accompagner de l'adaptation la plus rapide possible de l'infrastructure routière à une circulation en expansion.

LE FROID ET LE CHAUD
CONORD
Francis JOURDAN
Appareils Ménagers Modernes
Les Arcades — SISTERON

OBSEQUES

Dimanche dernier, à 17 heures, ont eu lieu les obsèques de Mme Maurice Figuière, décédée à l'âge de 57 ans.

En cette pénible circonstance, nous adressons à M. Maurice Figuière, à son fils, à toute la famille, nos bien sincères condoléances.

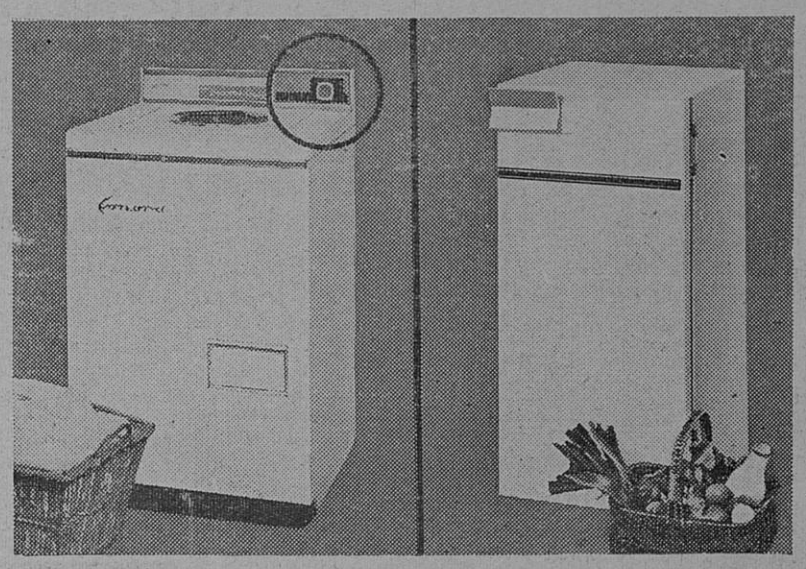
N'achetez pas vos Chaussures de Printemps, sans avoir vu la Collection incomparable que vous offre votre Chausseur
" AU PIED MIGNON "
MARTIN-DUPERY
23, Rue Saunerie — SISTERON
Place Péchiney - Saint-AUBAN
Ces modèles sont placés sous le signe
ELEGANCE ET PRIX
puisque vous trouverez Madame
DES ESCARPINS BLANCS A PARTIR DE 23 N F
Dépositaire BALLY
et des premières marques de Romans pour
Hommes — Dames — Enfants.

DE GARDE

Demain Dimanche 14 Mai : Docteur Donneaud, Docteur Levron.

ELECTRICITE GENERALE
A. LATIL
27, rue Droite — SISTERON
Magasin de Vente et d'Exposition
Grand Choix de LUSTRERIE
T. S. F.
Agent ELECTROLUX
Appareils Frigorifiques
Aspirateurs Cireuses
Facilités de Paiement
DEPANNAGE
de tous Appareils Ménagers et Radio toutes marques
Installation Force et Lumière
Moteurs et Pompes Electriques
Electro - Clôtures
Devis gratuit — Nous consulter

CONORD :
du nouveau
Venez voir la nouvelle Vestalux - Coupe d'Or du Bon Goût Français 1960 - et les nouveaux réfrigérateurs "Ruban Bleu" chez :
Francis JOURDAN
Appareils Ménagers Modernes
Les Arcades — SISTERON



LANCEMENT de la 3 CV CITROEN L'AMI 6

Seule de toute la presse spécialisée ou non, en exclusivité mondiale, « L'ACTION AUTOMOBILE » a pu vous donner le dossier vraiment complet de cette voiture révolutionnaire, le 1er essai routier sur 100 km tous les renseignements, documents et photos que vous attendiez depuis des mois.

L'ACTION AUTOMOBILE est en vente dans tous les kiosques 1 NF.

Occasion Autos
Vente-Achat-Echange
Crédit
TOUS VEHICULES
R. ROUGNY
Téléphone 158 SISTERON

L'OFFICIEL DES MARQUES

Caractéristiques et Prix des Voitures Camions, Motos, Tracteurs Agricoles

Le numéro du 2me trimestre, revisé et mis à jour, donne les caractéristiques et prix des voitures, camions, camionnettes, cars, motocyclettes, vélomoteurs et tracteurs agricoles neufs et la cote de 2.400 modèles d'occasion de ces mêmes véhicules.

C'est un guide précieux pour les acheteurs et les vendeurs qui y trouveront tous les détails de la construction de tous véhicules à moteur neufs et d'occasion.

Envoi contre 3 NF en timbres ou mandat.

L'OFFICIEL DES MARQUES
23, rue Truffaut, Paris (17e)

POUR PEINDRE SOI-MEME
LA VEDETTE en boîte **375 frs le kg**
Peinture supérieure toute prête à l'emploi dans les nuances de votre choix
Garantie par la Cie des Vernis Valentine
Droguerie Paul BERNARD
SISTERON
Par suite de l'application du décret du 4 Septembre 1959 le prix est baissé à **353 francs**

RICHAUD Georges
Radio Diplomé
Nouvelle Avenue — SISTERON
Grand Choix
Appareils T.S.F. et Téléviseurs
Laboratoire de dépannage agréé
Agent RADIOLA, SCHNEIDER
DUCRETET - THOMSON
Postes TRANSISTORS
Grandes Marques
Machines à laver
LINGEX-BONNET
LINCOLN LADEN
Réfrigérateurs FRIMATIC compresseur
Facilités de Paiement
Vente à Crédit

PIETONS
pour votre sécurité
empruntez les passages cloutés.

FUNERAIRE — BATIMENT
MARBRERIE GENERALE
R. CAFFIN
Magasin et Atelier
Rue des Combes — SISTERON

Pour tous vos permis de conduire une seule agréée
Auto-Ecole LATIL
Les Arcades SISTERON
Tél. 247
Cours de Code de la Route

W. VIGNET
Rue de Provence
SISTERON

SPÉCIALISTE DU DIESEL
Agent Division Poids Lourds
UNIC WILLEME O M FIAT
Moteurs Diesel T. M. D. adaptables sur Véhicules Tourisme et Camionnettes Utilitaires de 1.000 à 2.500 kgs
s'adresser
GARAGE MODERNE
Route de Marseille — SISTERON — Tél. 317

Toutes pièces en magasin :
SISTERON : Garage BUES
LARAGNE : Louis MIGNOT
SAINT-AUBAN : Roger PERRIN

Agence PEUGEOT
Garage BARET
Avenue de la Libération - T. 44
Voitures Tourisme
Véhicules Utilitaires
PEUGEOT
Occasions toutes marques
Reprises — Crédit

DEPOT
TEINTURERIE DEGRAISSAGE
Mme MARGAILLAN
12, Rue de Provence — SISTERON
1er étage — Téléphone 194

AGIM
TRANSACTIONS IMMOBILIERES
R. DE LAMARE
SAINT-AUBAN (B.-A.) Tél. 86
Propriétés Commerces
Villas Campagnes

OUVERT TOUS LES JOURS

A TEMPS NOUVEAU
PEINTURE MODERNE
ISOLANTE
DECORATIVE
ISODECOR
La Peinture sans rivale
Droguerie Paul BERNARD
Rue Droite — SISTERON

AGENCE ALPINE
René REYNAUD
Av. de la Libération — Tél 206
ASSURANCES
« SERVICE - TRANSPORTS »
CREDITS DIVERS

Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

Moderne Station-Service
« MOBIL »
de SAINTE-URSULE
A. RANQUE Téléph. 62 SISTERON
ESSENCE HUILE
LAVAGE GRAISSAGE VIDANGE
Toutes Marques

© VILLE DE SISTERON

Votre Tailleur...

Pierre Ménardo

54, Rue Droite, SISTERON

chez lequel vous trouverez toujours les meilleures marques de draperies et une coupe conçue à l'unité qui respecte votre personnalité.

Tous les Sommiers...
Tous les Matelas...

CHAISES — FAUTEUILS — DIVANS — CANAPES
NEUF REPARATION

MALATRAY Jean

Rue Mercerie — SISTERON

Charbons toutes provenances

BOULETS D'ANTHRACITE TRIBAF.

Profitez des prix d'été pour faire votre provision
PASSEZ VOS COMMANDES SANS TARDER
en vous adressant à

E. JOUVE

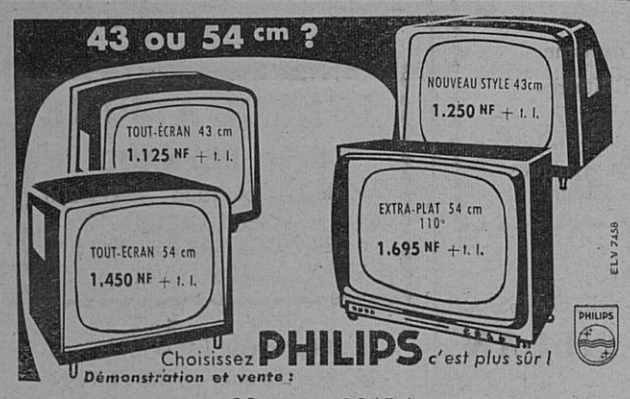
Avenue de la Libération, SISTERON — Tél 43

Tuyaux en Polyéthylène

ET RACCORDS CUBOPLASTIC
INALTERABLES
pour adductions et installations d'eau

Solidité — Sécurité — Qualité — Economie
Garantie BERGATER U. T. E. 412
VENTE DETAIL et GROS

Maxime BUÈS - Sisteron



Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON Tél. 197

A. VICENZI

ANTIQUAIRE
Route Nationale 85 PEIPIN

Achète et vend
tous genres meubles anciens

ETAT-CIVIL

du 4 au 10 Mai 1961

Naissances : Nicole Marie-Hélène Plauche. — Hélène Lucette Henriette Blanc. — Sylvain Henri Marie Sénéquier. — François André Michel Lepinay. — Roland Michel (tous avenue de la Libération).

Publication de Mariage : Albert Da Costa, employé d'usine, domicilié à Château-Arnoux, et Yvette Rose Alberte Sénéquier, sténo-dactylo, domiciliée à Sisteron.

Mariage : Bernardo Luigi Siri, maçon, et Anne-Marie Jeanne Aimée Collombon, employée d'usine, domiciliés à Sisteron.

Décès : Marrou Adrien Aguillon, 76 an, avenue de la Libération. — Marguerite Emélie Gadon, 57 ans, épouse Figuière, Bourg-Reynaud.

REMERCIEMENTS

Madame Raoul COLOMB, ses enfants et petits enfants, remercient bien sincèrement les personnes qui leur ont témoigné leur sympathie à l'occasion du décès de

Madame Henri MARTEL
née Rebattu

leur mère, grand'mère, arrière grand'mère regrettée.

REMERCIEMENTS

M. Maurice FIGUIERE, son fils, et toute la famille, remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné leur sympathie lors du décès de

Madame Maurice FIGUIERE

MISON - LES ARMANDS
FETE PATRONALE

Samedi 13 Mai : à 21 h. Retraite aux Flambeaux ; Bal avec l'Estudiant-Jazz de Sisteron.

Dimanche 14 Mai : à 11 h. Apéritif d'honneur ; à 14 h. Jeux d'Enfants ; à 15 h. Concert et Danses exécutés par le « Quadrille Sisteronnais » ; à 17 h. et à 21 h. 30 Grand Bal avec « Les Cyrlis » d'Aix-en-Provence ; Attractions foraines.

Lundi 15 Mai : à 9 h. Concours de Boules à la longue, 300 NF plus les mises ; à 14 h. Concours de Pétanque 200 NF plus les mises ; 17 h. et 21 h. 30 Bal avec « Les Cyrlis ».

Le Comité se réserve le droit de modifier le programme et décline toute responsabilité en cas d'accident.

Le Président d'honneur
A. RICHAND.

VALBELLE
FETE PATRONALE

Dimanche 14 Mai : en matinée et soirée Bal avec orchestre réputé ; à 15 heures Concours de Pétanque 70 NF de prix ; Consolante 30 NF de prix.

Samedi 20 Mai : à 21 h. 30 Concours de Belote 60 NF de prix plus les mises.

Dimanche 21 Mai : à 10 heures Concours de Boules à la longue 150 NF de prix ; Consolante 70 NF.

SOURRIBES
FETE PATRONALE

Samedi 13 Mai : à 21 h. Bal au Pick-Up.

Dimanche 14 Mai : à 14 h. 30 Concours de Boules par équipes de trois joueurs, 70 NF plus les mises ; à 17 h. 30 Grand Bal avec le réputé orchestre Léon Ailhaud et sa formation ; à 21 h. 30 Reprise du Bal.

Lundi 15 Mai. à 9 h. 30 Concours de Boules à la longue, équipes de 3 joueurs, 50 NF plus les mises ; à 14 h. 30 Consolante à Pétanque, 20 NF plus les mises ; Bal au Pick-Up.

Le Comité décline toute responsabilité en cas d'accident.

Le Maire : Boudouard.
Le Président du Comité : Heyriès.

VENTE

DE FONDS DE COMMERCE
PREMIER AVIS

Suivant acte sous seing privé à MARSEILLE du premier Mai mil neuf cent soixante et un, enregistré à SISTERON le cinq Mai mil neuf cent soixante et un, folio 59, bordereau 108/1 par Monsieur le Receveur qui a perçu les droits de Cinq Mille Six Cents Nouveaux Francs

Monsieur DUFOUR Pier Albino, appelé « Pierre », boulanger, demeurant à SISTERON (Basses-Alpes) 11, rue Mercerie

A vendu à Monsieur SANCHIS Raphaël, boulanger, demeurant à MARSEILLE, 55, Boulevard Vauban un fonds de commerce de BOULANGERIE-PATISSERIE, prise de possession le premier Mai mil neuf cent soixante et un, pour lequel Monsieur DUFOUR est immatriculé au registre du commerce de DIGNE sous le numéro 58 A 214, sis à SISTERON (Basses-Alpes) 11, rue Mercerie.

Cette vente est faite et consentie, moyennant le prix de Trente Cinq Mille Nouveaux Francs.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues dès à présent et dans les dix jours au plus tard après la dernière des trois insertions prévues par la loi, au siège du fonds vendu en main de l'acquéreur, 11, rue Mercerie à SISTERON (Basses-Alpes) domicile élu par les parties.

CESSION DE FONDS DE COMMERCE

DEUXIEME AVIS

Par acte sous signatures privées en date à MANOSQUE du vingt Avril mil neuf cent soixante et un, enregistré à MANOSQUE le vingt et un Avril mil neuf cent soixante et un, bordereau 2282, reçu Cinq Cent Soixante Nouveaux Francs

Monsieur LAZARD Emile, transporteur public à MANOSQUE, a cédé à Monsieur BOURGUE Louis, à BONNIEUX (Vaucluse)

Un fonds de commerce de Transports Publics de Marchandises qu'il exploitait à MANOSQUE d'une capacité reconnue de Cinq Tonnes en Zone Courte.

Cette cession porte sur la totalité des éléments corporels et incorporels y compris le véhicule N° 785 C 4 et elle a eu lieu moyennant le prix total de Trois Mille Cinq Cent Nouveaux Francs applicable pour Trois Mille Nouveaux Francs aux éléments incorporels, et pour Cinq Cents Nouveaux Francs au matériel.

Les oppositions seront reçues dans les dix jours de la dernière en date des insertions légales au domicile du cédant, à MANOSQUE.

Pour Deuxième Avis
Signé : LAZARD E.

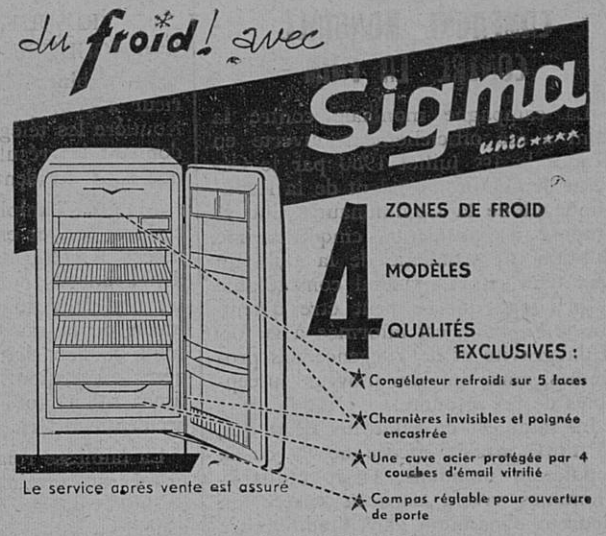
Le meilleur et le moins cher des
TELEVISEURS de grande classe
le 59 T 50 F

GRUNDIG

Le seul Téléviseur d'importation allemande spécialement conçu pour le standard français 819 lignes
EXTRA-PLAT 59 cm Rectangulaire
Bande passante 10 mégacycles
Sensibilité 15 microvolts
2me chaine UHF ou VHF 625 lignes
Distributeur exclusif :

A. LATIL

27, Rue Droite — SISTERON
Téléphone 3.36



Francis JOURDAN
Les Arcades SISTERON

il y a un
FRIGÉCO
pour vous

8 modèles
dont le célèbre
"FRIGÉCO MURAL"

RANUCCI ELECTRICITE GENERALE
ARMES ET MUNITIONS
Fusils Luigi Franchi, Verney-Caron, Charlin, Darne
25, rue Saunerie — SISTERON — Tél 314 et 322

La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle

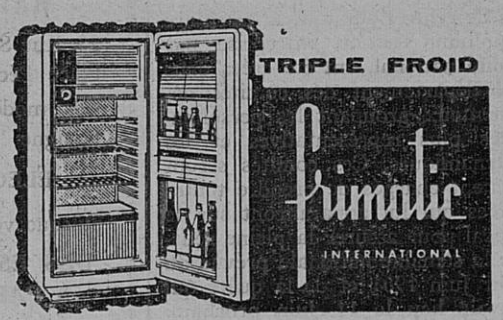
POISSONNERIE DES ARCADES

Tél. 273
SISTERON

Coquillages Ecrevisses Langoustes
Truites Vivantes Poisson congelé

PRIX D'HIVER

Achetez dès aujourd'hui votre Réfrigérateur
vous profiterez des prix d'hiver



Bloc	140 litres	830,00 NF	installé
Grand luxe	147 litres	1.020,00 NF	
Grand luxe	167 litres	1.150,00 NF	
Grand luxe	202 litres	1.360,00 NF	

Garantie 5 ans

RICHAUD Georges

Radio Diplômé
Nouvelle Avenue SISTERON

EN VENTE : **Ets RICHARDSON Frères**

Quartier de la Gare, MANOSQUE (Basses-Alpes) - Téléphone 243 et 548

Le plus bel assortiment de tissus et 1.000 échantillons de collection pour Hommes, Dames et Enfants

chez

Jean PASCAL

18, Rue Droite à SISTERON

qui vous propose une visite de documentation sans engagement de votre part.

Dépositaire exclusif des tissus
DORMEUIL
Anglais, Français et Italien.

© VILLE DE SISTERON